

# **ЗМІСТ**

**ВИЗНАЧЕННЯ ЗАСТОСУВАННЯ**

**ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ  
ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ**

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ**

**ОПИС ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ**

**ПЕРЕД ПЕРШИМ ЦИКЛОМ ПРАННЯ**

**ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ**

**ЗАСОБИ ДЛЯ ПРАННЯ ТА ДОБАВКИ**

**ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА/  
ЗЛИВАННЯ ЗАЛИШКІВ ВОДИ**

**ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

**ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ  
НЕСПРАВНОСТЕЙ**

**ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІСЛЯ ПРОДАЖУ**

**ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПЕРЕСУВАННЯ**

**ВСТАНОВЛЕННЯ**

## ВИЗНАЧЕННЯ ЗАСТОСУВАННЯ

Ця пральна машина призначена виключно для прасування білизни, яка підлягає машинному пранню, у такій кількості, яка зазвичай використовується в домашніх умовах.

- Під час використання пральної машини дотримуйтеся інструкцій, що містяться в цих Інструкціях із використання і Таблиці програм.

Збережіть ці Інструкції із використання та Таблицю програм. Якщо пральну машину буде передано іншій особі, також передайте їй Інструкції із використання і Таблицю програм.

## ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

### 1. Розпакування та перевірка

- Розріжте та зніміть целофанову оболонку.
- Зніміть верхнє захисне покриття та захисні кути.
- Зніміть нижнє захисне покриття, нахиливши та повертаючи пральну машину на одному із задніх нижніх кутів. Впевніться, що чорна пластикова частина нижнього захисного покриття (якщо наявна на Вашій моделі) залишається на упаковці, а не на нижній поверхні машини.**

Це важливо, оскільки в протилежному випадку пластикова частина може пошкодити пральну машину під час її використання.

- Відкрийте кришку, трохи притиснувши її донизу і водночас піднімаючи ручку. Зніміть полістеролову прокладку (якщо наявна на Вашій моделі).
- Зніміть блакитну захисну плівку з панелі керування (якщо наявна на Вашій моделі).
- Після розпакування впевніться, що пральна машина не пошкоджена. Якщо у Вас є сумніви щодо цього, не користуйтеся пральною машиною. Зверніться до Центру обслуговування після продажу або до місцевого постачальника.
- Тримайте пакувальні матеріали (пластикові пакети, полістиролові частини тощо) подалі від дітей; оскільки вони потенційно небезпечні.
- Якщо перед доставкою прилад перебував під впливом холодного повітря, перед використанням потримайте його кілька годин при кімнатній температурі.

### 2. Видаліть транспортувальну скобу

- Пральна машина обладнана транспортувальними болтами та скобою для запобігання пошкодження під час транспортування. **Перед використанням пральної машини слід видалити транспортувальну скобу** (див. розділ "Встановлення"/"Видалення транспортувальної скоби").

### 3. Встановлення пральної машини

- Розташуйте пральну машину на рівній і стійкій поверхні підлоги.
- **Відрегулюйте ніжки таким чином, щоб машина була розміщена рівно і у стійкому положенні (див. розділ "Встановлення"/"Регулювання ніжок").**
- Якщо підлога дерев'яна або так звана "знімна" (наприклад, паркет або ламінат), встановіть прилад на безпечній для підлоги фанері розміром 40 x 60 см і товщиною щонайменше 3 см.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори на дні вашої машини (якщо вони є на вашій моделі) не закриває килим чи інший матеріал.

### 4. Подача води

- Приєднайте вхідний шланг для води згідно із правилами місцевого водопостачання (див. розділ "Встановлення"/"Приєднання шланга для подачі води").
- Подача води: Лише холодна вода
- Кран: шланг з різьбою 3/4 дюйма
- Тиск: 100-1000 кПа (1-10 бар).
- Використовуйте лише нові шланги для приєднання пральної машини до водопостачання. Забороняється використовувати старі шланги. Їх необхідно ліквідувати.

### 5. Стічний шланг

- Приєднайте стічний шланг до сифона або зачепіть його за край раковини U-подібним затискачем (див. розділ "Встановлення"/"Приєднання стічного шланга").
- Якщо пральна машина приєднана до вбудованої стічної системи, переконайтеся, що ця система обладнана клапаном для запобігання одночасної подачі та зливання води (ефект сифона).

### 6. Підключення до електромережі

- Електричне підключення повинен виконувати кваліфікований спеціаліст згідно з інструкціями виробника та поточними правилами техніки безпеки.
- Технічні дані (напруга, живлення та плавкі запобіжники) вказані на таблиці технічних даних на задній стороні пральної машини.
- Пральна машина має бути підключена до електромережі виключно за допомогою заземленої розетки та відповідно до встановлених правил. Пральну машину потрібно заземлити відповідно до закону. Виробник відмовляється нести будь-яку відповідальність за нанесення травм людям чи тваринам або пошкодження власності через непряме або безпосереднє порушення цих інструкцій.
- Не користуйтеся електричними подовжувачами або трійниками.
- Перш ніж виконувати будь-які роботи з технічного обслуговування пральної машини, від'єднайте її від мережі живлення.
- Після встановлення впевніться, що забезпечено належний доступ до розетки та передбачено постійну можливість від'єднатися від мережі живлення за допомогою двополюсного перемикача.
- Не користуйтеся пральною машиною, якщо її було пошкоджено під час транспортування. Повідомте до Центру обслуговування після продажу.
- Заміну кабелю мережі повинен виконувати лише представник Центру обслуговування після продажу.
- Пральна машина має бути приєднана до ефективного пристрою заземлення відповідно до діючих правил. Зокрема, пральні машини встановлені в приміщеннях, де знаходиться душ або ванна мають бути захищені диференціальним пристроєм залишкового струму зі значенням струму не менше 30 міліампер. Пральну машину потрібно заземлити відповідно до закону. Виробник відмовляється нести будь-яку відповідальність за нанесення травм людям чи тваринам або пошкодження власності через непряме або безпосереднє порушення цих інструкцій.
- Пральну машину слід використовувати лише в домашніх умовах і лише за призначенням.

#### Розміри:


Ширина:	400 мм
Висота:	900 мм
Глибина:	600 мм

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

### 1. Правила безпеки

- Пральну машину можна використовувати тільки в закритому приміщенні.
- Не зберігайте займисті речовини поряд із приладом.
- Не кладіть електричні прилади на кришку Вашої пральної машини.
- Слідкуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Цей прилад не повинні використовувати люди (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи відсутністю відповідного досвіду і знань, окрім випадків, коли людина, що відповідає за їх безпеку, забезпечує нагляд за ними або надає їм інструкції стосовно використання приладу.
- Не намагайтеся силою відкрити кришку.
- Якщо необхідно, кабель живлення можна замінити ідентичним, придбавши його в Центрі обслуговування після продажу. Лише кваліфікований спеціаліст має право замінювати кабель.


### 2. Пакування

- Пакувальні матеріали підлягають 100-відсотковій переробці та позначені символом утилізації . Дотримуйтесь місцевих законів стосовно утилізації пакувального матеріалу.

### 3. Утилізація пакувального матеріалу та позбавлення від старих пральних машин

- Прилад маркований згідно директиви ЄС 2002/96/ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Відповідна утилізація даного виробу допоможе уникнути потенційних негативних наслідків для довкілля та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неналежним поводженням із відходами цього приладу.



Символ  на виробі або на супроводжувальних документах вказує на те, що цей прилад не може вважатися побутовими відходами. Тому після закінчення терміну використання його необхідно здати у відповідний пункт збору для переробки електричного та електронного обладнання. Утилізація цього приладу має бути проведена відповідно до місцевих правил охорони довкілля стосовно утилізації відходів. Для отримання більш детальної інформації щодо експлуатації, відновлення та переробки цього виробу, зверніться до місцевої влади, служби утилізації побутових відходів або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

- Пральна машина вироблена з матеріалів багаторазового використання. Утилізацію цієї пральної машини необхідно проводити з дотриманням установлених місцевих правил утилізації відходів.
- Перед викиданням відріжте шнур живлення, щоб унеможливити підключення пральної машини до мережі.
- Видаліть засіб для прання із контейнера, якщо Ви збираєтесь викинути пральну машину.

### 4. Поради щодо енергозбереження

- Для економного використання енергії, води, засобів для прання та часу використовуйте рекомендований максимальний обсяг завантаження білизни.
- Не перевищуйте дозування засобів для прання, вказані в інструкціях виробника.
- Спеціальна система випускного отвору "Eco Ball" створена для запобігання висипанню засобу для прання з барабана, щоб уникнути його потрапляння в довкілля.
- Використовуйте режим попереднього прання (якщо вона є у вашій моделі) лише для сильно забрудненої білизни! З метою економного споживання засобу для прання, часу, води та енергії не використовуйте режим попереднього прання для злегка забрудненої та помірно забрудненої білизни.
- Щоб зменшити необхідність використання програми гарячого прання, слід провести попередню обробку плям за допомогою засобу для виведення плям або замочити білизну із засохлими плямами у воді перед пранням.
- Для економії енергії використовуйте програму прання при 60° C замість прання при 95° C, або програму прання при 40° C замість прання при 60° C.
- Для економного споживання енергії та часу вибирайте високу швидкість обертання, щоб зменшити кількість води в білизні перед використанням сушильного барабана (для машин із можливістю регулювання швидкості обертання).

### 5. Загальні вказівки

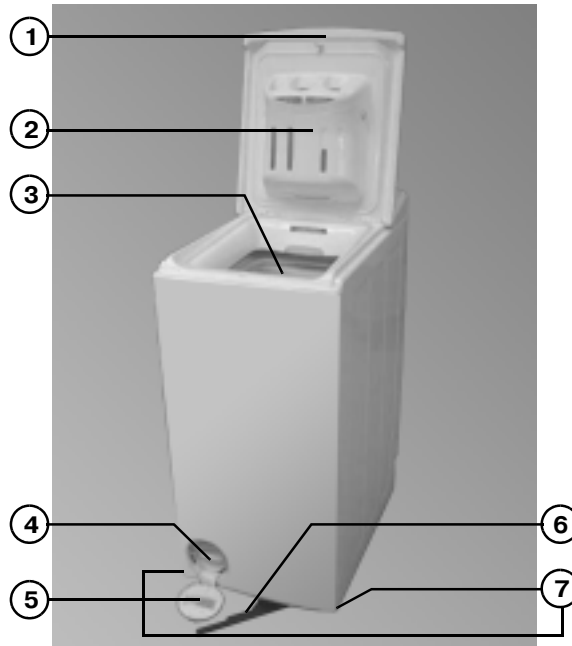
- Не залишайте пральну машину приєднаною до мережі живлення, якщо прилад не використовується. Вимкніть кран подачі води.
- Перед чищенням або виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування пральної машини вимкніть її та від'єднайте від мережі живлення.

### 6. Декларація щодо відповідності ЄС

- Ця машина розроблена, створена і розповсюджується згідно з вимогами щодо безпеки, зазначеними в наступних Директивах ЄС:  
2006/95/ЄС Директива про низьку напругу  
2004/108/ЄС Директива про електромагнітну сумісність


## ОПИС ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

1. Кришка
2. Розподільник засобів для прання
3. Барабан
4. Отвір для насоса знаходиться за фільтром
5. Наклейка Центру обслуговування після продажу (на зворотному боці кришки фільтра)
6. Важіль для переміщення (залежно від моделі)
  - Щоб перемістити пральну машину: трохи потягніть на себе ручку спочатку рукою, а потім витягніть її ногою наскільки можливо до зупинки.
7. Ніжки з можливістю регулювання



## ПЕРЕД ПЕРШИМ ЦИКЛОМ ПРАННЯ

Рекомендується виконати короткий цикл прання без білизни для видалення залишків води, що використовувалася виробником під час випробовувань.

1. Поверніть кран.
2. Закрийте клапани барабана.
3. Помістіть невелику кількість засобу для прання (близько 30 мл) у контейнер засобів для основного прання  розподільника.
4. Закрийте кришку.
5. Виберіть і запустіть коротку програму (див. окрему таблицю програм).

## ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

### Відсортуйте білизну

#### 1. Відсортуйте білизну відповідно до...

- **Типу тканини / символу ярлика догляду**

Бавовна, змішані тканини, тканини, що не потребують складного догляду/синтетика, вовна, предмети ручного прання.

- **Кольору**

Розділіть білі та кольорові предмети одягу.

Нові фарбовані предмети одягу необхідно прати окремо.

- **Розміру**

Для кращого розташування одягу в барабані та підвищення ефективності прання необхідно прати одяг різного розміру.

- **Ніжні тканини**

Періть одяг з делікатних тканин окремо: використовуйте спеціальну програму для одягу з чистої нової вовни, занавісок та інших ніжних речей. Слід завжди знімати гачки з занавісок або прати занавіски разом із гачками у бавовняному мішку. Використовуйте спеціальну програму для предметів ручного прання. Предмети одягу невеликого розміру (панчохи, пояси тощо) та предмети із застібками (бюстгальтери) необхідно прати у спеціальних бавовняних мішках для пральних машин або у наволочках із застібною-блискавкою.


#### 2. Звільніть усі кишені

Монети, англійські булавки та ін. можуть пошкодити Вашу білизну, а також барабан і корпус пральної машини.

#### 3. Застібки

Застібніть замки, кнопки та гачки; зв'яжіть вільні кінці поясів або зав'язок.

#### Видалення плям

- Плями від крові, молока, яєць та інших органічних речовин зазвичай видаляються під час проходження етапу ензимного очищення програми прання.
- Для видалення плям від червоного вина, кави, чаю, трави та фруктових соку тощо додайте засіб для видалення плям до контейнеру засобів для основного прання  розподільника.
- Особливо стійкі плями необхідно обробляти перед пранням.

#### Фарбування та відбілювання

- Використовуйте лише фарби та відбілювачі, придатні для використання у пральних машинах.
- Дотримуйтеся вказівок виробника.
- Пластикові та гумові частини пральної машини можуть забруднитися фарбниками.

### Завантаження білизни

1. Відкрийте кришку пральної машини, потягнувши її догори.
2. Відкрийте барабан, натиснувши на розціплювач його дверцят (мал. "1a" або "1b" - залежно від моделі). моделі, зображені на мал. "1a", мають зафіксований розціплювач дверцят барабана, що не стискається при натисненні.
3. Покладіть речі для прання в барабан одну за одною. Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження у відповідності до програм, вказаних в окремій таблиці програм.

#### Примітки:

- Перевантаження машини може призвести до незадовільних результатів прання та змінання білизни.
- Слідкуйте за тим, щоб білизна не виступала за межі барабана; якщо це відбувається, проштовхніть білизну до барабана таким чином, щоб залишився вільний простір для належного закривання клапанів барабана.
- Не використовуйте клапани для проштовхування білизни до барабана.

4. Щоб закрити барабан, знов пересуньте і притримайте дверцята посередині (малюнок "2").

**УВАГА:** переконайтеся, що клапани барабана закриті належним чином — залежно від моделі:

- металічний гачок повинен повністю зчіплюватися із заднім клапаном дверцят — див. малюнок "2a", або
- усі металеві гачки повинні бути належним чином зчеплені всередині заднього клапана дверцят, а кнопка повинна частково перекривати край заднього клапана дверцят — див. малюнок "2b".
- перевірте, щоб білизна не застрягла між клапанами або між клапанами і барабаном.



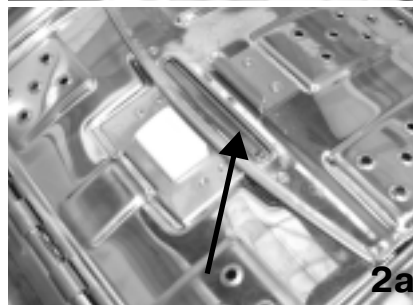
1a



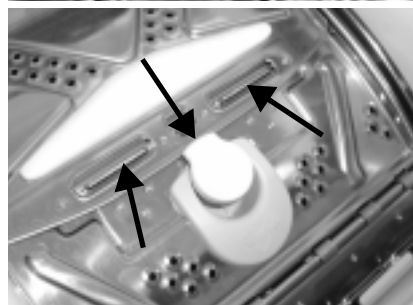
1b



2



2a



## ЗАСОБИ ДЛЯ ПРАННЯ ТА ДОБАВКИ

### Вибір правильних засобів для прання та добавок

Вибір засобів для прання та добавок залежить від:

- типу тканини (бавовняні, тканини, що не потребують складного догляду/ синтетика, предмети одягу, що потребують особливого догляду, вовна).  
**Примітка:** користуйтеся тільки спеціальними засобами для прання вовни та одягу з мікрофібри (наприклад, спортивних чи купальних костюмів).
- кольору;
- температури прання;
- ступеня й типу забруднення.

### Примітки:

- Не використовуйте рідкі засоби для прання при активації функції “Затримка запуску” (якщо наявна у Вашій машині).
- Не використовуйте рідкі засоби для основного прання при активації опції “Попереднє прання” або при виборі програми з “Попереднім пранням” (залежно від моделі).
- Нерозчинні складові сучасних безфосфатних порошкових засобів для прання можуть спричинити появу білуватих плям на темних тканинах. Якщо виникає така проблема, витрусіть або почистіть тканину із плямою чи використовуйте рідкі засоби для прання.
- Зберігайте засоби для прання в безпечному сухому місці подалі від дітей.
- Використовуйте лише засоби для прання або добавки, вироблені спеціально для побутових пральних машин.
- Використовуючи засоби проти накипу, фарб або відбілювачів, впевніться, що вони придатні для використання в побутових пральних машинах.
- Засіб проти накипу може містити складові, які пошкоджують частини пральної машини.
- Не використовуйте розчинники (наприклад, скипидар або бензин тощо).
- Не періть у машині тканини, які були оброблені розчинниками або вогненебезпечними рідинами.

### Дозування

Дотримуйтеся інструкцій, зазначених на упаковці засобу для прання, стосовно:







- ступеня й типу забруднення;
- обсягів завантаженої білизни;
  - повне завантаження: дотримуйтеся вказівок виробника засобу для прання;
  - завантаження наполовину: 3/4 кількості засобу, призначеної для повного завантаження;
  - мінімальне завантаження (приблизно 1 кг): 1/2 кількості засобу, призначеної для повного завантаження;
- жорсткості води у Вашій місцевості (зверніться за інформацією до служби водопостачання): для м'якої води необхідно менше прального засобу, ніж для жорсткої.

### Примітки:

- Завелика кількість засобу для прання може спричинити надмірне утворення піни та зниження ефективності прання. Якщо пральна машина виявляє надмірну кількість піни, можливе припинення обертання.
- Використання недостатньої кількості засобу для прання може призвести до: вицвітання білизни, відкладень на барабані, корпусі та водонагрівальному пристрої.
- Використовуючи концентровані пом'якшувачі тканини, необхідно додати воду до розподільника засобів для прання до відмітки “MAX” (максимальний рівень).
- Щоб уникнути проблем із розподілом порошкових та рідких засобів для прання високої концентрації, використовуйте спеціальну кульку або мішок, що постачається разом із засобом, та розмістіть її/його всередині барабану.

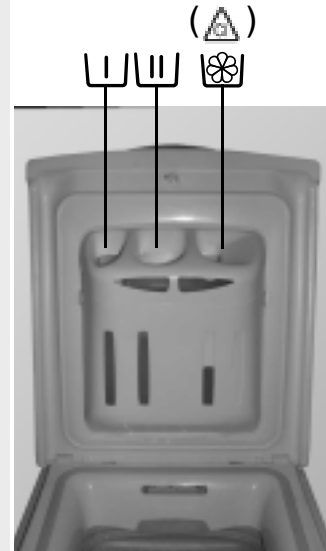
### Місце для засобів для прання та добавок

Додавання засобу для прання:

- Пральний порошок для попереднього та основного прання 
- Пральний порошок для основного прання без попереднього прання 
- Пом'якшувачі тканини не більше, ніж до відмітки "MAX" (максимальний рівень). 
- Засоби для видалення плям 
- Пом'якшувачі води (жорсткість води 4) 
- Крохмаль (розчинений у воді; не більше 100 мл) 

Будьте обережні, щоб не перевищити відмітку "MAX" (максимальний рівень).

Для програм без попереднього прання та з температурами від холодної до 40°C рекомендується використовувати рідкі засоби для прання, щоб уникнути білуватих плям на білизні.



### Використання відбілювача із хлором

- Виберіть необхідну програму для прання білизни (для бавовни, синтетики), додайте необхідну кількість відбілювача до контейнеру ПОМ'ЯКШУВАЧА (обережно закрийте розподільник для засобів прання).
- Одразу ж після закінчення даної програми запустіть програму "Полоскання та віджимання", щоб позбавитись запаху залишків відбілювача; за бажанням можна додати пом'якшувач.
- Ніколи не змішуйте відбілювач і пом'якшувач у контейнері для пом'якшувача.

### Використання порошкоподібного крохмалю

При використанні порошкоподібного крохмалю дотримуйтесь таких вказівок:

- Виперіть білизну, використавши потрібну програму прання.
- Підготуйте розчин крохмалю відповідно до інструкцій виробника крохмалю.
- Додайте підготовлений розчин крохмалю (не більше 100 мл) до контейнера пом'якшувача розподільника засобів для прання.
- Закрийте кришку та запустіть програму "Полоскання та віджимання".



## ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА/ЗЛИВАННЯ ЗАЛИШКІВ ВОДИ

Пральна машина обладнана самоочисним насосом. Фільтр затримує такі предмети, як кнопки, монети, англійські булавки тощо, які були залишені в білизні.

Рекомендовано регулярно перевіряти та чистити фільтр, щонайменше двічі або тричі на рік.

Особливо:

- якщо вода із приладу зливається неправильно або якщо не вдалося виконати всі цикли вижимання.
- якщо загорається індикатор "Очистка насосу".  
**ВАЖЛИВО:** перед зливанням води з приладу впевніться, що вода достатньо охолонула.

Перш ніж транспортувати пральну машину, необхідно висушити залишки води.

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Відкрийте кришку фільтра за допомогою монети.
3. Розташуйте під кришкою миску.
4. Повільно поверніть фільтр проти годинникової стрілки, поки ручка фільтра не знаходиться у вертикальному положенні; не виймайте його одразу.
5. Зачекайте, поки вода не стече повністю.
6. Потім викрутіть фільтр повністю та вийміть його.
7. Почистіть фільтр і камеру фільтра.
8. Впевніться, що в робочому колесі насоса (у корпусі за фільтром) нічого не застрягло.
9. **Вставте фільтр знову та вкрутіть його якнайдалі за годинниковою стрілкою до упору (поки ручка не знаходиться в горизонтальному положенні).**
10. Налийте близького одного літра води до пральної машини через барабан і перевірте, чи вода не витікає з фільтра.
11. Закрийте кришку фільтра.
12. Знову підключіть пральну машину до мережі живлення.



2



6

## ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Розподільник засобів для прання

**Регулярно очищуйте розподільник засобів для прання (щонайменше три або чотири рази на рік), щоб уникнути їх нашарування:**

1. Натисніть на кнопки з обох сторін розподільника.
2. Потягніть розподільник на себе та вийміть його.  
У розподільнику може залишатись невелика кількість води. Радимо переносити розподільник у вертикальному положенні.
3. Промийте розподільник під проточною водою. З розподільника можна вийняти для очищення кришки сифона.
4. Знову вставте кришки сифона до розподільника (якщо їх було вийнято). Переконайтеся, що вони закріплені на своєму місці.
5. Знову вставте розподільник, розмістивши нижні фіксатори в отворах на кришці та надіваючи розподільник до закріплення обох верхніх кнопок.

**Примітка: переконайтеся, що розподільник засобів для прання правильно вставлений.**



### Фільтр вхідного шланга для води

**Регулярно перевіряйте та чистіть (щонайменше два чи три рази на рік).**

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Вимкніть кран подачі води.
3. Відкрутіть шланг від крана.
4. Обережно очистіть фільтр, розташований в кінці шланга, не виймаючи його, наприклад, за допомогою зубної щітки.

**Примітка:** не занурюйте шланг у воду.

5. Вкрутіть кінець гнучкого шланга у кран вручну. Не використовуйте кліщі (оскільки ними можна здавити місце стику).

6. Відкрутіть кран та перевірте, чи місця з'єднання не пропускають воду.

7. Знову підключіть пральну машину до мережі живлення.



### Шланг подачі води

Регулярно перевіряйте шланг подачі води на наявність пошкоджень і тріщин, за необхідності замініть його новим шлангом такого ж самого типу. Шланг подачі води, як показано на малюнку "А", має запобіжний клапан для уникнення неконтрольованої подачі води до приладу; якщо вікно перевірки запобіжного клапана має червоний колір, запобіжний клапан активовано, і шланг подачі води необхідно замінити. Зверніться до Центру обслуговування після продажу або до спеціалізованого магазину для отримання нового шлангу подачі води.

Якщо шланг подачі води з прозорим покриттям (мал. "В"), періодично перевіряйте колір прозорого покриття. Якщо прозоре покриття шлангу подачі води стає насиченого червоного кольору, це є показником того, що шланг може протікати та повинен бути замінений. Зверніться до Центру обслуговування після продажу або спеціалізованих магазинів для придбання змінного шлангу.



### Зовнішня поверхня та панель керування приладу

- Витирайте м'якою вологою ганчіркою.
- Якщо необхідно, можна використовувати нейтральний побутовий засіб для чищення (не використовуйте агресивні або абразивні засоби).

### Внутрішня поверхня приладу

- Після кожного прання залишайте кришку відкритою на деякий час, щоб дати висохти приладу зсередини.
- Якщо Ви ніколи або рідко перете свою білизну при температурі 95°C, рекомендуємо час від часу запускати програму прання при температурі 95°C без білизни, додаючи невелику кількість засобу для прання, щоб підтримувати чистоту всередині приладу.

### Герметична прокладка кришки

- Періодично перевіряйте стан герметичної прокладки кришки та чистіть її час від часу вологою тканиною.

### Шланг(и) подачі води

- Регулярно перевіряйте шланг на наявність пошкоджень та тріщин. Замінійте його, якщо необхідно.

### Фільтр

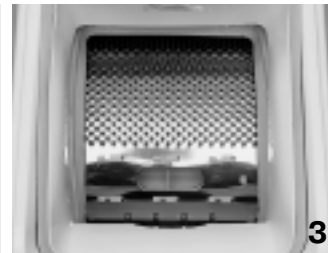
- Регулярно перевіряйте та чистіть фільтр, принаймні два-три рази на рік (див. розділ "Очищення фільтра/Зливання залишків води").

### Не використовуйте займісті речовини для чистки приладу.

#### Як вийняти об'єкт, який потрапив до прогалини між барабаном і корпусом


Якщо об'єкт випадково потрапив до прогалини між барабаном і корпусом, можна вийняти його за допомогою одного зі знімних дисків барабана:

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Витягніть білизну з барабана.
3. Закрийте клапани барабана та поверніть барабан на півоберта.
4. Використовуючи викрутку, натисніть на пластиковий кінчик і посувайте диск зліва направо.
5. Він впаде всередину барабана.
6. Відкрийте барабан: можна вийняти об'єкт через отвір у барабані.
7. Встановіть диск зсередини барабана на місце: Розмістіть пластиковий кінчик над отвором з правої сторони барабана.
8. Потім посувайте пластиковий диск справа наліво, поки він не стане на місце, клацнувши.
9. Закрийте клапани барабана, поверніть барабан на півоберта та перевірте розташування диска в усіх точках його закріплення.
10. Знову підключіть пральну машину до мережі живлення.







## ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ваша пральна машина оснащена функціями автоматичного захисту, які виявляють і діагностують несправності на ранній стадії виникнення та дозволяють Вам відповідно на них реагувати. Такі несправності зазвичай такі незначні, що їх можна полагодити за декілька хвилин.

Проблема	Причини, рішення, рекомендації
Прилад не запускається, не вмикається жоден світловий індикатор	<ul style="list-style-type: none"> <li>Штепсель не вставлений в розетку належним чином.</li> <li>Розетка або запобіжник не функціонують належним чином (використайте настільну лампу або подібний прилад для перевірки їх функціонування).</li> </ul>
Прилад не запускається, хоча натиснуто кнопку "Старт/Пауза"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кришка не закрита належним чином.</li> <li>Активовано функцію "Блокування кнопок"  (якщо наявна у Вашій моделі). Для розблокування кнопок одночасно натисніть кнопки температури і швидкості віджимання та потримайте їх принаймні 3 секунди. Символ ключа на дисплеї зникає, після чого можна запускати програму.</li> </ul>
Прилад зупиняється під час виконання програми та блимає кнопка "Старт/Пауза"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Активовано параметр "Відкладене полоскання" (якщо наявний у Вашій моделі) і блимає  (Відкладене полоскання на індикаторі послідовності програм — завершіть "Відкладене полоскання", натиснувши кнопку "Старт/Пауза" або вибравши і запустивши функцію "Водовиведення").</li> <li>Програму змінено — повторно виберіть бажану програму і натисніть "Старт/Пауза".</li> <li>Програму перервано і випадково відкрито кришку — закрийте кришку та перезапустіть програму, натиснувши кнопку "Старт/Пауза".</li> <li>Активовано систему безпеки приладу (див. розділ "Опис червоних індикаторів").</li> <li>Кран подачі води не відкрито, або шланг подачі води перекручено (загорається індикатор "Закритий кран").</li> </ul>
Розподільник засобів для прання містить залишки засобу для прання або добавок після завершення прання	<ul style="list-style-type: none"> <li>Розподільник засобів для прання встановлено неналежним чином або його заблоковано (див. розділ "Догляд і технічне обслуговування").</li> <li>Фільтр у шлангу подачі води заблоковано (див. розділ "Догляд і технічне обслуговування").</li> </ul>
Прилад вібрує під час циклу вижимання	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пральну машину розміщено нерівно; ніжки неналежно відрегульовані (див. розділ "Встановлення").</li> <li>Транспортувальні скоби не видалено; <b>необхідно видалити транспортувальні скоби, перш ніж використовувати пральну машину.</b></li> </ul>
Незадовільні результати кінцевого віджимання	<p>Прилад обладнаний системами виявлення та корекції порушення балансу. Якщо завантажені окремі важкі речі (килимки для ванної кімнати, банний халат тощо), система автоматично знижує швидкість обертання, щоб захистити прилад, або навіть повністю припиняє цикл вижимання, якщо дисбаланс завеликий навіть після декількох запусків.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Важкі предмети перешкоджають обертанню; додайте декілька речей меншого розміру та повторіть цикл вижимання.</li> <li>Надмірне утворення піни перешкоджає обертанню; виберіть та запустіть програму "Полоскання та віджимання". Уникайте передозування засобів для прання (див. розділ "Засоби для прання та добавки").</li> <li>Кнопку "Змінне віджимання" (якщо наявна у Вашій моделі) встановлено у режим повільної швидкості обертання, або активовано параметр "Без віджимання" (якщо наявний у Вашій моделі).</li> </ul>
Час програми дещо триваліший або коротший за час, що відображався на початку програми (лише для приладів із дисплеєм, на якому відображається час програми, що залишився)	<p>Звичайна здатність приладу адаптуватися до факторів, які можуть впливати на час програми прання, наприклад: надмірне утворення піни, дисбаланс завантаження, спричинений важкими предметами одягу, більш тривалий час нагрівання, спричинений зниженою температурою води, що подається.</p> <p>З огляду на зазначені вище фактори впливу час програми повторно обчислюється та оновлюється, якщо необхідно. <b>На певних типах дисплеїв (залежно від моделі) під час періодів оновлення відображається рухоме зображення.</b></p>

### Опис червоних індикаторів

Червона лампа індикації загоряється	Індикатор на великому дисплеї (якщо він є на вашій машині)	Опис Причини Рішення
<p>“Закритий кран” </p>		<p>У прилад постачається мало води або не постачається зовсім. Блимає кнопка <b>“Старт/Пауза”</b>.</p> <p>Впевніться, що:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кран подачі води повністю відкритий і в ньому достатній тиск подачі води.</li> <li>• Немає перегинів шланга подачі води.</li> <li>• Сітковий фільтр у шлангу подачі води заблоковано (див. розділ “Догляд і технічне обслуговування”).</li> <li>• Не замерз шланг подачі води.</li> <li>• Колір вікна перевірки запобіжного клапана шлангу подачі води не червоний (за умови, якщо Ваш прилад обладнаний шлангом подачі води, як показано на малюнку <b>“А”</b> — див. попередній розділ “Догляд і технічне обслуговування”); замініть шланг на новий, який можна отримати в Центрі обслуговування після продажу або в спеціалізованому магазині.</li> </ul> <p>Після усунення проблеми, перезапустіть програму, натиснувши кнопку <b>“Старт/Пауза”</b>. Якщо несправність не усунуто, зателефонуйте до Центру обслуговування після продажу (див. наступний розділ).</p>
<p>“Очищення насоса” </p>		<p>Використана вода не зливається. Прилад зупиняється під час відповідного етапу програми; вийміть шнур живлення з розетки та впевніться, що:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Немає перегинів у стічному шлангу.</li> <li>• Не заблоковано фільтр або насос (див. розділ “Очищення фільтра/Зливання залишків води”; <b>перед зливанням води з приладу переконайтеся, що вода достатньо охолонула</b>).</li> <li>• Не замерз шланг зливання води.</li> </ul> <p>Після усунення проблеми виберіть та запустіть програму “Зливання” або натисніть і потримайте кнопку “Скидання” принаймні 3 секунди; після цього запустіть знову необхідну програму. Якщо несправність не усунуто, зателефонуйте до Центру обслуговування після продажу (див. наступний розділ).</p>

Червона лампа індикації загорається	Індикатор на дисплеї (якщо він є на вашій машині)	Опис Причини Рішення
"Експлуатація" 	"bdd" (якщо Ваша пральна машина не обладнана дисплеєм: загораються всі лампи індикатора послідовності програм)	Прилад зупиняється під час виконання програми.  "Відкриті клапани барабана" (клапани барабана закриті неналежним чином). Натисніть кнопку "Скидання"  і потримайте її принаймні 3 секунди, зачекайте, поки не засвітиться індикатор "Дверцята відкриті"  . Відкрийте кришку і закрийте клапани барабана, а потім виберіть та запустіть необхідну програму. Якщо несправність не вдалося усунути, повідомте до Центру обслуговування після продажу.
	від "F02" до "F35" (за виключенням "F09")	"Помилка модуля електричного обладнання" Виберіть і запустіть програму "Зливання" або натисніть кнопку "Скидання"  , утримуючи її принаймні 3 секунди.
	"F09"	"Зависокий рівень води" (після скасування програми або неналежного функціонування). Вимкніть прилад й увімкніть його знову, виберіть програму "Зливання" та запустіть її через 15 секунд.
	"FA"	"Помилка водоізолюючої діафрагми" Вимкніть прилад, витягніть штепсель кабелю живлення з розетки та закрийте кран. Обережно нахиліть прилад уперед, щоб злити воду з його дна. Потім: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Підключіть прилад до мережі живлення.</li> <li>• Відкрийте кран подачі води (якщо вода одразу починає заливатися у прилад, який ще не почав працювати, машина несправна; закрийте кран подачі води та повідомте до Центру обслуговування після продажу).</li> <li>• Виберіть і запустіть необхідну програму знову.</li> </ul>
	"Fod"	"Надмірна кількість піни" Через надмірну кількість піни програма прання перервана. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Виберіть і запустіть програму "Полоскання та Віджимання" .</li> <li>• Після чого виберіть і запустіть знов необхідну програму, використовуючи меншу кількість засобу для прання.</li> </ul> Якщо несправність не вдалося усунути, витягніть штепсель з розетки, закрийте кран подачі води та повідомте до Центру обслуговування після продажу (див. наступний розділ).

**Якщо Ваша пральна машина не обладнана часовим дисплеєм, перевірте, яка з описаних вище ситуацій могла спричинити певну помилку, та дотримуйтесь відповідних інструкцій.**

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІСЛЯ ПРОДАЖУ

### Перед тим, як звернутися до Центру обслуговування після продажу:

1. Спробуйте усунути проблему власноруч (див. розділ "Посібник з усунення несправностей").
2. Перезапустіть програму та перевірте, чи несправність усунуто.
3. Якщо машина продовжує працювати неправильно, зателефонуйте до Центру обслуговування після продажу.

### Повідомте:

- Характер несправності.
- Точний номер моделі пральної машини.
- Код обслуговування (номер після слова SERVICE).

**SERVICE** 0000 000 00000



**Наклейка Центру обслуговування після продажу знаходиться позаду кришки фільтра або на задній панелі машини.**

- Вашу повну адресу.
  - Ваш номер телефону та код міста.
- В якості пріоритету слід звертатися до Центру обслуговування після продажу постачальника, який продав Вам пральну машину.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПЕРЕСУВАННЯ

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Вимкніть кран подачі води.
3. Від'єднайте стічний шланг і шланг подачі води.
4. Злийте всю воду зі шлангів і з пральної машини (див. розділ "Очищення фільтра/Зливання залишків води").  
Почекайте, поки вода охолоне, щоб запобігти будь-якому нещасному випадку.
5. Для полегшення пересування машини потягніть на себе ручку, розташовану внизу спереду (якщо наявна у Вашій моделі), спочатку рукою, а потім витягніть її наскільки можливо до зупинки ногою. Після цього поверніть ручку до початкового сталого положення.
6. Знову закріпіть транспортвальну скобу для перевезення.
7. Перевозьте пральну машину у вертикальному положенні.

**ВАЖЛИВО:** не використовуйте пральну машину, якщо ручка витягнута.



## ВСТАНОВЛЕННЯ

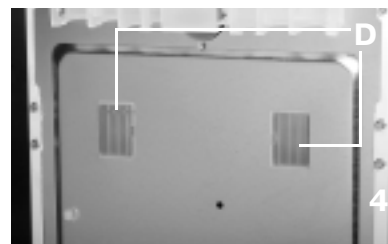
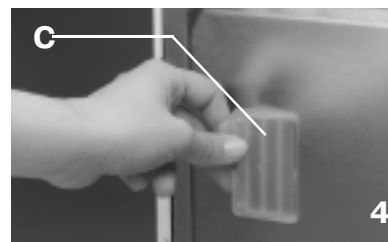
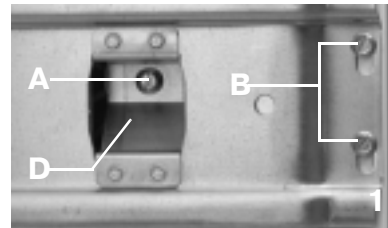
### Видалення транспортувальної скоби

Пральна машина обладнана транспортувальною скобою з метою запобігання можливим пошкодженням під час транспортування.

**ВАЖЛИВО:** перед використанням пральної машини транспортувальна скоба **ПОВИННА** бути видалена.

1. Відкрутіть два болти "А" та чотири болти "В" за допомогою пласкої викрутки або шестигранного кільцевого гайкового ключа № 8.
2. Видаліть транспортувальну скобу.
3. Вставте на місце чотири зовнішні болти "В" та закріпіть їх на машині.
4. Затисніть герметичні прокладки "С", вставлені в отвори "D" пральної машини.

**Примітка:** не забувайте вставити на місце та закріпити чотири зовнішні болти.





### Регулювання ніжок

Встановіть пральну машину на рівній поверхні поблизу місця підключення до електромережі та подачі й стоку води. Якщо підлога нерівна, відрегулюйте ніжки (не підкладайте під ніжки шматки деревини, картону тощо):

1. Послабте контргайку за допомогою гайкового ключа з комплекту поставки.
2. Відрегулюйте висоту ніжки вручну.
3. Затягніть контргайку, повертаючи її проти годинникової стрілки.

**Переконайтеся, що всічотири ніжки стійкі та спираються на підлогу, а пральна машина стоїть в ідеально рівному положенні та не хитається (використовуйте спиртовий рівень).**

Пральну машину можна встановити у місці 40 см завширшки та 63 см завглибшки

**Примітка:** якщо Ви встановлюєте машину на товстому килимі, відрегулюйте ніжки так, щоб під машиною було достатньо місця для циркуляції повітря.



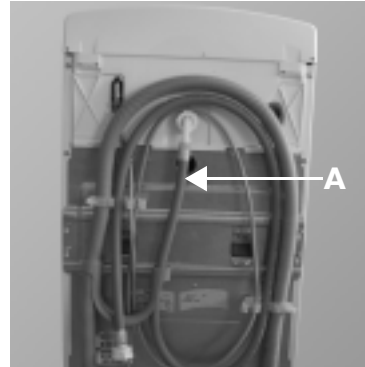
### Приєднання шланга для подачі води

1. Обережно прикрутіть шланг для подачі води "А" (див. малюнки 1, 2 або 3, залежно від моделі) до крана вручну.
2. Переконайтеся, що шланг не має перегинів.
3. Повністю відкрутіть кран і впевніться, що з'єднання крана і пральної машини не пропускає воду.

Якщо шланг закороткий, замініть його на інший, доступний в Центрі обслуговування після продажу або у місцевого постачальника.

Періодично перевіряйте шланг на наявність пошкоджень і тріщин. За необхідності замініть його на інший, доступний в Центрі обслуговування після продажу або у місцевого постачальника.

Пральну машину можна приєднувати без клапана протидії зворотному тиску.



### Гідроізоляційна система проти затоплення

(див. тип шлангу для подачі води, як на малюнку праворуч — залежно від моделі)

- Прикрутіть шланг до крана подачі води. Відкрутіть кран повністю та перевірте, чи місце з'єднання не пропускає воду.
- Пральну машину не слід приєднувати до крана-змішувача водонагрівального пристрою, що працює при нормальному тиску!
- Вхідний шланг і пластикове покриття містять (залежно від моделі) електричні складові: не обрізуйте шланг і не занурюйте пластикове покриття у воду.
- Якщо гнучкий шланг пошкоджено, негайно відключіть пральну машину від електромережі, закрутіть кран та замініть шланг.

Якщо гнучкий шланг закороткий, замініть його гідроізоляційним шлангом завдовжки 3 м (наявний у Центрі обслуговування після продажу або у магазині, де Ви придбали прилад). Цю операцію повинен проводити лише кваліфікований спеціаліст.



### Приєднання стічного шланга

1. Зніміть стічний шланг з лівого затискача, див. стрілку "А" на малюнку.

**Важливо:**

**НЕ послабляйте з'єднання стічного шланга справа, див. стрілку "В" на малюнку.**

В протилежному випадку можливе протікання або отримання опіку від гарячої води.

2. Закріпіть U-подібний затискач ("С") на самому кінці стічного шланга.

3. Приєднайте стічний шланг до сифона або зачепіть його за край раковини U-подібним затискачем і закріпіть його як слід. Невеликі тазики для ручного прання не підходять. Край раковини має знаходитись на висоті не більше 100 см від підлоги.

Якщо необхідно подовжити шланг, використовуйте шланг такого ж самого розміру і закріпіть з'єднання за допомогою гвинтових затискачів. Максимальна загальна довжина стічного шлангу складає: 2,50 м.

Максимальна висота стоку (від U-подібного затискача): 100 см.

Мінімальна висота стоку: 55 см.

**Важливо:**

Переконайтеся, що стічний шланг не має перегинів, і вживайте заходів, щоб він не впав під час роботи пральної машини.

